32004R2088

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2088/2004

od 7. prosinca 2004.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2497/2001 i Uredbe (EZ) br. 2597/2001 u pogledu carinskih kvota za određenu ribu i proizvode ribarstva podrijetlom iz Hrvatske i za određena vina podrijetlom iz Hrvatske, bivše jugoslavenske republike Makedonije i Slovenije

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Akt o uvjetima pristupanja Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, te prilagodbe međunarodnih ugovora na kojima se temelji Europska unija ([1]), a posebno njegov članak 57. stavak 2.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2248/2001 od 19. studenoga 2001. o određenim postupcima za primjenu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Republike Hrvatske s druge strane ([2]), a posebno njezin članak 7.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 153/2002 od 21. siječnja 2002. o određenim postupcima za primjenu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih Zajednica i njihovih država članica na jednoj strani i bivše jugoslavenske republike Makedonije na drugoj strani, i za primjenu Privremenog Sporazuma između Europske zajednice i bivše jugoslavenske republike Makedonije ([3]), a posebno njezin članak 7.,

budući da:

(1) Vijeće je svojom Odlukom 2004/778/EZ-a od 11. listopada 2004. ([4]) zaključilo Protokol uz Privremeni sporazum o trgovini i trgovinskim pitanjima između Europske zajednice, s jedne strane, i Republike Hrvatske, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Mađarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike Europskoj uniji, dalje u tekstu „Protokol o proširenju". Protokol o proširenju primjenjuje se privremeno od 1. svibnja 2004.

(2) Vijeće je svojom Odlukom od 22. studenoga 2004. ([5]) odobrilo potpisivanje i predvidjelo od 1. svibnja 2004. privremenu primjenu Protokola uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Mađarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike Europskoj uniji, dalje u tekstu „Protokol o proširenju".

(3) Oba protokola o proširenju predviđaju nove carinske kvote i izmjene postojećih carinskih kvota utvrđenih Uredbom Komisije (EZ) br. 2497/2001 od 19. prosinca 2001. o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama Zajednice za određenu ribu i proizvode ribarstva podrijetlom iz Hrvatske ([6]) i Uredbom Komisije (EZ) br. 2597/2001 od 28. prosinca 2001. o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama Zajednice za određena vina podrijetlom iz Republike Hrvatske, bivše jugoslavenske republike Makedonije i iz Republike Slovenije ([7]).

(4) Za uvođenje novih carinskih kvota i izmjene postojećih carinskih kvota utvrđenih protokolima o proširenju, potrebno je izmijeniti Uredbu (EZ) br. 2497/2001 i Uredbu (EZ) br. 2597/2001.

([1]) SL L 236, 23.9.2003., str. 33.
([2]) SL L 304, 21.11.2001., str. 1. Uredba, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2/2003 (SL L 1, 4.1.2003., str. 26.).
([3]) SL L 25, 29.1.2002., str. 16. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 3/2003 (SL L 1, 4.1.2003., str. 30.).
([4]) SL L 350, 25.11.2004., str. 1.
([5]) Još nije objavljena u Službenom listu.
([6]) SL L 337, 20.12.2001., str. 27. Uredba, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 607/2003 (SL L 86, 3.4.2003., str. 18.).
([7]) SL L 345, 29.12.2001., str. 35.

(5) Za 2004. godinu se količine novih carinskih kvota i povećanja količine postojećih carinskih kvota izračunavaju razmjerno osnovnim količinama navedenim u protokolima o proširenju, uzimajući pritom u obzir onaj dio razdoblja koji je protekao prije 1. svibnja 2004.

(6) Kako bi se olakšalo upravljanje određenim postojećim carinskim kvotama, predviđenim Uredbom (EZ) br. 2497/2001 i Uredbom (EZ) br. 2597/2001, količine uvezene u okviru tih kvota trebalo bi uzeti u obzir pri obračunavanju carinskih kvota koje su otvorene u skladu s Uredbom (EZ) br. 2497/2001 i Uredbom (EZ) br. 2597/2001, kako su izmijenjene ovom Uredbom.

(7) Nakon pristupanja Slovenije Europskoj uniji istječu carinske kvote za vina podrijetlom iz te države članice u skladu s Uredbom (EZ) br. 2597/2001. Upućivanja na te kvote bi stoga trebalo brisati.

(8) Budući da se protokoli o proširenju primjenjuju od 1. svibnja 2004., ova bi se Uredba trebala primjenjivati od istog dana i trebala bi stupiti na snagu što je prije moguće.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom, u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 2497/2001 zamjenjuje se Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Uredba (EZ) br. 2597/2001 mijenja se kako slijedi:

1. Naslov se zamjenjuje sljedećim:

„o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskim kvotama Zajednice za određena vina podrijetlom iz Republike Hrvatske i bivše jugoslavenske republike Makedonije”.

2. Članak 1. se zamjenjuje sljedećim:

„*Članak 1.*

1. Kada su vina navedena u Prilogu, podrijetlom iz Republike Hrvatske ili iz bivše jugoslavenske republike Makedonije, stavljena u slobodan promet u Zajednici, ona koriste oslobođenje od carine u okviru godišnjih carinskih kvota Zajednice, koje su određene u ovom Prilogu i u skladu s odredbama predviđenim ovom Uredbom.

2. Ako bilo koja od dotičnih zemalja plaća izvozne subvencije za odgovarajuće proizvode, za tu se zemlju suspendira izuzeće od plaćanja carine u okviru carinskih kvota predviđenih u dodatnim protokolima zaključenim odlukama 2001/919/EZ, 2001/918/EZ i 2001/916/EZ (dalje u tekstu dodatni protokoli o vinu).”

3. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 3.*

Neovisno o uvjetima utvrđenima u točki 5. podtočki (a) Priloga I. svakom od dodatnih protokola o vinu, za uvoz vina unutar carinskih kvota Zajednice iz članka 1. stavka 1. vrijede odredbe utvrđene u mjerodavnim protokolima o definiranju pojma proizvoda s podrijetlom i načinima upravne suradnje,:

— uz Privremeni sporazum između Europske zajednice i Republike Hrvatske,

— uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Hrvatske, s druge strane,

— i uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane.”

4. Članak 5. se zamjenjuje sljedećim:

„*Članak 5.*

1. Pojedina carinska kvota za vina podrijetlom iz Hrvatske iz dijela I. Priloga, pod brojem 09.1588, svake se godine povećava.

2. Godišnje povećanje iz stavka 1. može se primjenjivati samo ako se koristi najmanje 80 posto odgovarajuće količine otvorene u prethodnoj godini.

Komisija preispituje količine iskorištene svake godine i donosi odredbe za provedbu svih potrebnih prilagodbi tih količina za Hrvatsku.”

5. Prilog se zamjenjuje tekstom navedenim u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Za količine koje su, u skladu s Uredbom (EZ) br. 2497/2001 i Uredbom (EZ) br. 2597/2001 od 1. siječnja 2004., stavljene u slobodni promet u Zajednici u okviru carinskih kvota s brojevima 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 i 09.1559, od stupanja na snagu ove Uredbe obračunavaju se carinske kvote utvrđene u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2497/2001 i Uredbi (EZ) br. 2597/2001, kako su izmijenjene ovom Uredbom.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. svibnja 2004.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2004.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

PRILOG I.

„PRILOG

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, tekst opisa proizvoda ima samo okvirno značenje, s obzirom na to da je povlašteni program, u kontekstu ovog Priloga određen je obuhvatom oznaka KN koje postoje u trenutku donošenja ove Uredbe. Kad je pred oznakom KN naveden ex povlašteni se program utvrđuje zajedničkom primjenom oznake KN i odgovarajućeg opisa.

Redni broj	Oznaka KN	Pododjeljak TARIC	Naziv	Obujam godišnjih tarifnih kvota (neto-mase)	Carina unutar kvote
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Pastrva (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache* and *Oncorhynchus chrysogaster*): živa; svježa ili rashlađena; smrznuta; sušena; soljena ili u salamuri; dimljena; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za ljudsku prehranu	30 tona	Izuzeće
	ex 0304 10 19	40			
	ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17	10			
	ex 0304 20 19	50			
	ex 0304 90 10	11, 17, 40			
	ex 0305 10 00	10			
	ex 0305 30 90 0305 49 45	50			
	ex 0305 59 80	61			
	ex 0305 69 80	61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11		Šaran: živ; svježe ili rashlađen; smrznut; sušen; soljen ili u salamuri; dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za ljudsku prehranu	210 tona	Izuzeće
	ex 0304 10 19	30			
	ex 0304 10 91	20			
	ex 0304 20 19	40			
	ex 0304 90 10	16			
	ex 0305 10 00	20			
	ex 0305 30 90	60			
	ex 0305 49 80	30			
	ex 0305 59 80	63			
	ex 0305 69 80	63			
09.1583	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71	80	Zubatac i arbun (*Dentex dentex*) i *Pagellus* spp.): živ; svježe ili rashlađen; smrznut; sušen; soljen ili u salamuri; dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za ljudsku prehranu	35 tona	Izuzeće
	ex 0304 10 38	80			
	ex 0304 10 98 ex 0304 10 98	77			
	ex 0304 20 94	50			
	ex 0304 90 97	82			
	ex 0305 10 00	30			
	ex 0305 30 90	70			
	ex 0305 49 80	40			
	ex 0305 59 80	65			
	ex 0305 69 80	65			

09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 ([1]) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Lubin (brancin) (*Dicentrarchus labrax*): živ; svježe ili rashlađen; smrznut; sušen; soljen ili u salamuri; dimljen; fileti i ostalo riblje meso; brašno, krupica i pelete, uporabljivi za ljudsku prehranu	od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 550 tona + 66,66 tona povećanje od 1. svibnja do 31. prosinca 2004. od 1. siječnja do 31. prosinca 2005. i za svaku godinu kasnije: 650 tona	Izuzeće
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Pripremljene ili konzervirane srdele	Od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 180 tona	6 %
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Pripremljeni ili konzervirani inćuni	od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 40 tona + 6,66 tona povećanje od 1. svibnja do 31. prosinca 2004.	Izuzeće
09.1587	1604		Pripremljena ili konzervirana riba; kavijar i nadomjesci kavijara pripremljeni od ribljih jaja	Od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 860 tona od 1. siječnja do 31. prosinca 2005. i za svaku godinu kasnije: 1550 tona	Izuzeće

([1]) Od 1. siječnja 2005. TARIC pododjeljci 15, 17 i 28 zamijenit će se s 22.".

PRILOG II.

„PRILOG

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, tekst opisa proizvoda ima samo okvirno značenje, s obzirom na to da je povlašteni program, u kontekstu ovog Priloga određen je obuhvatom oznaka KN koje postoje u trenutku donošenja ove Uredbe. Kad je pred oznakom KN naveden ex povlašteni se program utvrđuje zajedničkom primjenom oznake KN i odgovarajućeg opisa.

DIO I.: HRVATSKA

Redni broj	Oznaka KN	Pododjeljak TARIC	Naziv	Obujam godišnjih kvota (u hl)	Carina unutar kvote
09.1588	ex 2204 10 19	91, 99	Pjenušavo vino, osim vrste Champagne i Asti spumante	Od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 30 000 + 9 333,33 povećanje od 1. svibnja do 31. prosinca 2004.	Izuzeće
	ex 2204 10 99	91, 99			
	2204 21 10		Ostala vina od svježeg grožđa, u spremnicima koji sadrže 2 litre ili manje	Za svaku sljedeću godinu, od 1. siječnja do 31. prosinca: 44 000 [1]	
	ex 2204 21 79	79			
		80			
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	ex 2204 21 83 [2]	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 84 [3]	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 94	10			
		30 [4]			
	ex 2204 21 98	10			
		30 [4]			
	ex 2204 21 99	10			
09.1589	2204 29 10		Ostala vina od svježeg grožđa, u spremnicima koji sadrže više od 2 litre	od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 15 000 + 9 333,33 povećanje od 1. svibnja do 31. prosinca 2004.	Izuzeće
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10		Za svaku sljedeću godinu, od 1. siječnja do 31. prosinca: 29 000	
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30 [4]			
	ex 2204 29 94	10			
		30 [4]			
	ex 2204 29 98	10			
		30 [4]			
	ex 2204 29 99	10			

[1] Ova se količina kvote godišnje povećava za 10 000 hl, pod uvjetom da se najmanje 80 % prihvatljive količine iskoristi u prethodnoj godini. Godišnje se povećanje primjenjuje dok izbroj iznosa tarifnih kvota iz brojeva 09.1588 i 09.1589 ne dosegne maksimum od 98 000 hl.

[2] Od 1. siječnja 2005. oznaka KN ex 2204 21 83 zamijenit će se s ex 2204 21 84, a pododjeljci TARIC 10, 79 i 80 zamijenit će se s 59 i 70.

[3] Od 1. siječnja 2005. oznaka KN ex 2204 21 84 zamijenit će se s ex 2204 21 85, a pododjeljci TARIC 10, 79 i 80 zamijenit će se s 79 i 80.

[4] Od 1. siječnja 2005 pododjeljci TARIC 10 i 30 zamijenit će se u 20.

DIO II.: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA

Redni broj	Oznaka KN	Pododjeljak TARIC	Naziv	Obujam godišnjih kvota (u hl)	Carina unutar kvote
09.1558	ex 2204 10 19	91, 99	Pjenušavo vino, osim Champagne i Asti spumante	od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 27 000 + 1 333,33 povećanje od 1. svibnja do 31. prosinca 2004.	Izuzeće
	ex 2204 10 99	91, 99			
	2204 21 10		Ostala vina od svježeg grožđa, u spremnicima koji sadrže 2 litre ili manje	Za svaku sljedeću godinu, od 1. siječnja do 31. prosinca: 37 000 (1)	
	ex 2204 21 79	79			
		80			
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	ex 2204 21 83 (2)	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 84 (3)	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 94	10			
		30 (4)			
	ex 2204 21 98	10			
		30 (4)			
	ex 2204 21 99	10			
09.1559	2204 29 10		Ostala vina od svježeg grožđa, u spremnicima koji sadrže više od 2 litre	od 1. siječnja do 31. prosinca 2004.: 273 000 + 59 666,66 povećanje od 1. svibnja do 31. prosinca 2004.	Izuzeće
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10		Za svaku sljedeću godinu, od 1. siječnja do 31. prosinca: 354 500 (5)	
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30 (4)			
	ex 2204 29 94	10			
		30 (4)			
	ex 2204 29 98	10			
		30 (4)			
	ex 2204 29 98	10 (4)			

(1) Od 1. siječnja 2006. ta se količina kvote godišnje povećava za 6 000 hl.
(2) Od 1. siječnja 2005. oznaka KN ex 2204 21 83 zamijenit će se s ex 2204 21 84, a pododjeljci TARIC 10, 79 i 80 zamijenit će se s 59 i 70.
(3) Od 1. siječnja 2005. oznaka KN ex 2204 21 84 zamijenit će se s ex 2204 21 85, a pododjeljci TARIC i 10, 79 i 80 zamijenit će se s 79 i 80.
(4) Od 1. siječnja 2005. TARIC pododjeljci 10 i 30 zamijenit će se u 20.
(5) Od 1. siječnja 2006. ova se količina kvote godišnje povećava za 6 000 hl.".